



MARQUE: TEFAL

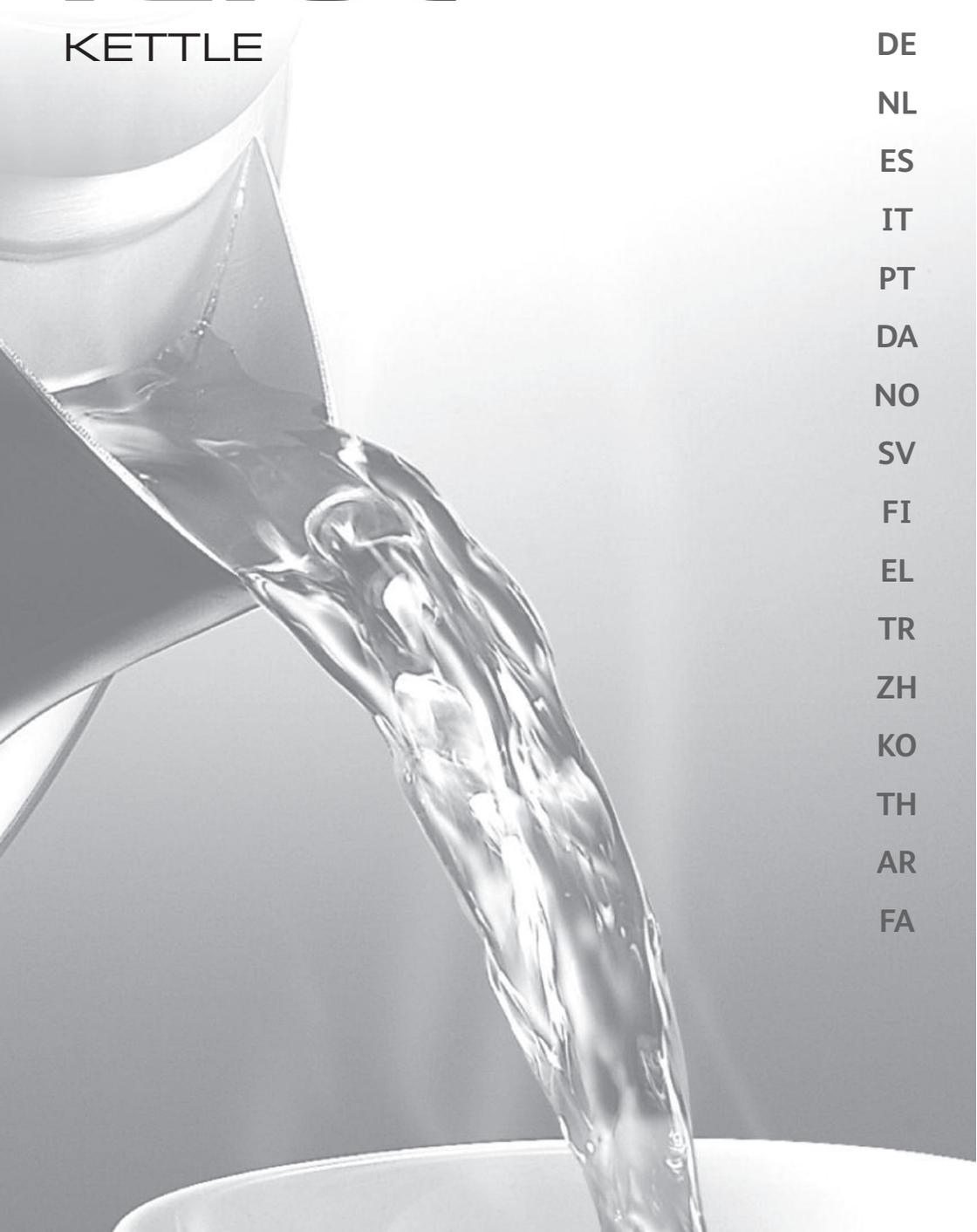
REFERENCE: BF512011 JUSTINE BL

CODIC: 4049934



# Tefal®

## KETTLE



FR  
EN  
DE  
NL  
ES  
IT  
PT  
DA  
NO  
SV  
FI  
EL  
TR  
ZH  
KO  
TH  
AR  
FA

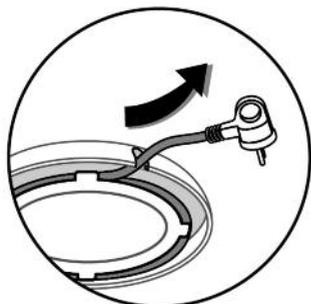


fig.1



fig.2

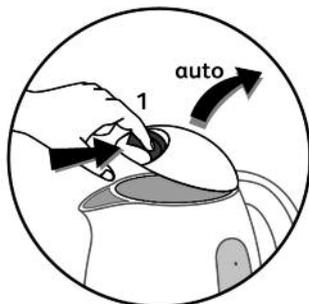


fig.3



fig.4

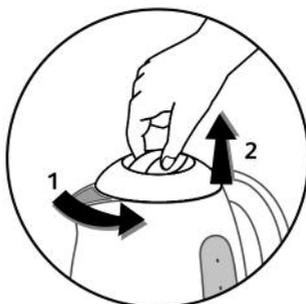


fig.5.1



fig.5.2

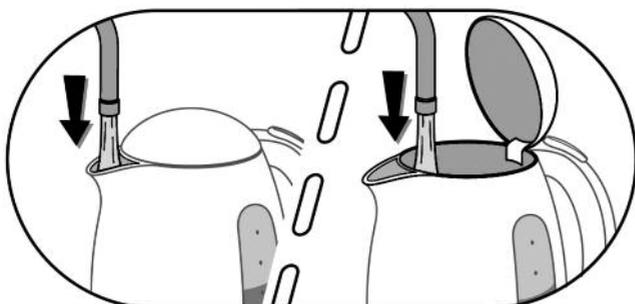


fig.6

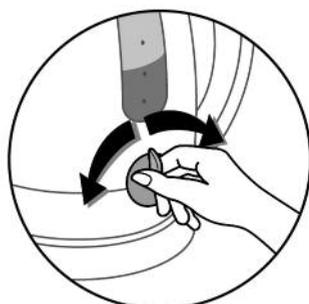


fig.7

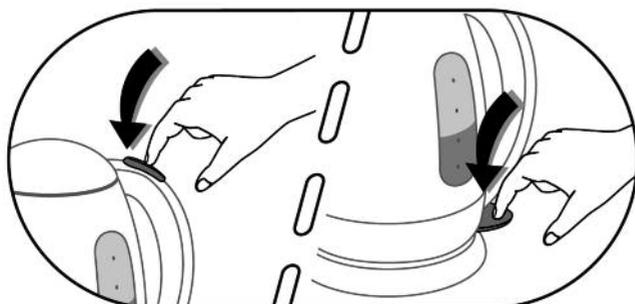


fig.8

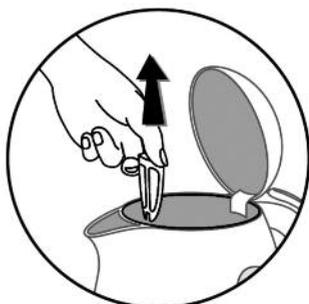


fig.9

# TEFAL / T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra /  
Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inkøpsdatum /  
Kjøpsdato / Ostapãivã / Data zakupu / Data vânzãrii / [sigjimo data/ Ostukuupãev / Datum nakupa /  
Sorozatszãm / Dãtũm nãkupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data  
cumpããrii / Datum nãkupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngãy mua hàng/ Satin alma  
tarihi / Дата продаж / Дата продажу / Дата на закупыване / Датũм на купывãне / Сатылған  
мерзими / Ημερομηνία αγοράς/ Φωδωνηη ορη /วันที่ซื้อ / 購買日期/ 購入日/ 구입일자/ تاريخ  
خرید/ تاريخ الشراء

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del  
producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het  
apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referençia  
produktu / Model / Gaminio numeris / Tootte viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ  
výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk  
rujukan / Referenși produs / Mã sãn phãm/ Ûrũn kodu / Модель / Модель / Модел на уреда /  
Модели / Κωδικός προϊόντος / Уνηηη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명/  
مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل

**Retailer name & address:** .....  
/ Nom et adresse du vendeur / Nombre y direccióndel minorista / Nome e endereço do revendedor  
/ Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Hãndlers / Naam en adres van de dealer /  
Forhandler navn & adresse / Återförsãljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /  
Jãlleenmyyjãn nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzãtorului /  
Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Mũũja kauplus ja aadress / Naziv i naslov trgovine /  
Tipusszãm / Nãzov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje /  
Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresã vânzãtor / Nãzev a  
adresa prodeyce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tẽn và đũa chi cũa  
hãng bán/ Saticı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва i адреса продавця /  
Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы /  
Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Φωδωνηηη υπηυλητηη η ηυυγηη /  
ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/ 소매점 이름과 주소/  
نام وادرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

**Distributor stamp** ..... /Cachet distributeur /Sello del distribuidor /  
Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Hãndlerstempel / Stempel van de dealer /  
Forhandler stempel / Återförsãljarens stãmpel / Forhandler stempel / Jãlleenmyyjãn leima / pieczęć  
sprzedawcy / Ştampila vânzãtorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/  
Razítko predajcu / Zĩmogs / Peçat maloprodaje/ Peçat prodavca / Peçat prodajnog mjesta / Ştampila  
vãnzãtorului/ Razítko prodeyce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cũa hãng bán đóng dấu/  
Saticı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект /  
Печат на продавницата / Сатушының мөри / Σφραγίδα καταστήματος / Φωδωνηηη η ηũηηηη /  
ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印/販売店印/ 소매점 직인/ ختم بائع التجزئة / مهر خرده  
فروش

## Consignes de sécurité

---

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le : une utilisation non-conforme dégraderait Tefal de toute responsabilité.
- N'utilisez votre bouilloire que pour faire chauffer de l'eau potable.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre, ou sur une rallonge électrique avec prise de terre intégrée. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation. L'emploi de prise multiple est déconseillé.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Veillez à ne pas poser la bouilloire et son socle sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante ni à l'utiliser à proximité d'une flamme nue.
- Retirez immédiatement la prise secteur si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la prise secteur.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Attention également, le corps des bouilloires en inox devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez pas à la bouilloire autrement que par la poignée.
- Ne touchez jamais au filtre ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartage.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Si votre appareil a subi un dommage, s'il ne fonctionne pas correctement, il est conseillé de le faire examiner. Excepté pour le nettoyage et le détartage selon les procédures du mode d'emploi de l'appareil, toute intervention sur l'appareil doit être effectuée par un centre agréé TEFAL.
- Débranchez l'appareil dès que vous cessez de l'utiliser pendant une longue période et lorsque vous le nettoyez.
- Tous les appareils sont soumis à un contrôle qualité sévère. Des essais d'utilisation pratiques sont faits avec des appareils pris au hasard, ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Eloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante, d'angles vifs.
- Utilisez toujours le filtre lors des cycles de chauffe.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé et le socle qui lui est associé.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.

- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé TEFAL.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs pour le nettoyage.
- Pour enlever le filtre anti tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. N'enlevez jamais le filtre quand l'appareil est rempli d'eau chaude.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau peut être éjectée.

---

## Avant la première utilisation

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincez le cordon dans l'encoche. (fig 1)

Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières.

Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

---

## Utilisation

### 1 POUR OUVRIR LE COUVERCLE, SELON LE MODÈLE :

- Couvercle articulé: appuyez si nécessaire sur le système de verrouillage et tirez de l'avant vers l'arrière. (fig 2)
- Couvercle à ouverture assistée : appuyez sur le système de verrouillage et le couvercle se relève automatiquement (fig 3).
- Couvercle à ouverture automatique: appuyez sur le bouton en haut de la poignée. (fig 4).
- Couvercle verrouillable : tournez le couvercle vers la gauche pour le déverrouiller et le soulever. (fig 5).  
Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle ou tournez vers la droite pour le couvercle verrouillable.

- *Couvercle amovible : Cette bouilloire n'est pas conçue pour fonctionner sans son couvercle : en cas de perte ou de casse, veuillez contacter votre centre SAV. Ne pas réutiliser la bouilloire sans son couvercle (fig 5.2).*

### 2 POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE LISSE, PROPRE ET FROIDE.

- *Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé et son propre filtre anti tartre.*

### 3 REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (FIG 6)

- *Vous pouvez remplir par le bec, ce qui assure un meilleur entretien du filtre.*
- *Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.*
- *Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.*
- *Ne pas utiliser sans eau.*
- *Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.*

### 4 POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.

### 5 POUR LES BOUILLOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Sélectionnez la température en fonction de vos besoins :

position ☹ pour l'eau à ébullition ou position 👉 pour une température idéale de dégustation immédiate (fig 7).

### 6 POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt positionné en haut ou en bas de la poignée selon modèle. (fig 8)

## 7 POUR LES BOUILLOIRES MUNIES D'UN SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURES

Si vous passez rapidement de la position  à la position  après chauffe de l'eau, la bouilloire doit se réinitialiser. Si le temps vous paraît long, vous pouvez rajouter de l'eau froide pour accélérer le départ de la chauffe.

## 8 LA BOUILLOIRE PEUT S'ILLUMINER SELON MODÈLE

### 9 LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT

Dès que l'eau arrivera à ébullition ou à la température sélectionnée. Vous pouvez l'arrêter manuellement, avant de la retirer de son socle pour servir. Selon modèle, la lumière intérieure ou le voyant lumineux s'éteindra en même temps que l'eau arrivera à ébullition. S'assurer que le bouton marche/arrêt est bien sur la position arrêt après ébullition et que la bouilloire est arrêtée avant de la retirer de son socle.

- *Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.*

## Nettoyage et entretien

---

### POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez-la.

Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- *Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le fil ou la prise électrique dans l'eau : les connections électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.*
- *N'utilisez pas de tampons abrasifs.*

### POUR NETTOYER LE FILTRE (SUIVANT MODÈLE) (fig 9)

Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

---

## Détartrage

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

### Pour détartrer votre bouilloire :

- utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce :
  - remplissez la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre,
  - laissez agir 1 heure à froid.
- de l'acide citrique :
  - faites bouillir 1/2 l d'eau,
  - ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.
- un détartrant spécifique pour les bouilloires en plastique : suivez les instructions du fabricant.

Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

### Pour détartrer votre filtre (suivant modèle) :

Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.

- *N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.*

# En cas de problème

---

## VOTRE BOUILLLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas, ou s'arrête avant ébullition
  - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
  - La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.

Mettez en marche à l'aide de l'interrupteur : la bouilloire recommence à fonctionner après environ 15 minutes.

- L'eau a un goût de plastique :

Généralement, ceci se produit lorsque la bouilloire est neuve, jetez l'eau des premières utilisations. Si le problème persiste, remplissez la bouilloire au maximum, ajoutez deux cuillères à café de bicarbonate de soude. Faites bouillir et jetez l'eau. Rincez la bouilloire.

## SI VOTRE BOUILLLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Retournez votre bouilloire à votre Centre de Service Après-Vente Tefal, seul habilité à effectuer une réparation. Voir conditions de garantie et liste des centres sur le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sur le fond de votre modèle. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- *Tefal se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.*
- *N'utilisez pas la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.*

# Prévention des accidents domestiques

---

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.

**Si un accident se produit**, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

---

## Protection de l'environnement !



### Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ♻️ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

|  |    |  |  |
|---|---|---|---|
| <b>EESTI/<br/>ESTONIA</b>   | GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O.<br>ul. Ostrobramska 79<br>04-175 Warszawa  | <b>5 800 3777</b>   | 2 aastat  |
| <b>SUOMI / FINLAND</b>  | Groupe SEB Finland<br>Kutojantie 7<br>02630 Espoo   | <b>09 622 94 20</b>   | 2<br>Vuotta   |
| <b>FRANCE</b><br>Inclus Martinique,<br>Guadeloupe, Réunion &<br>St. Martin        | GRUPE SEB France SAS<br>Place Ambroise Courtois<br>69355 Lyon Cedex 08  | <b>09 74 50 47 74</b>   | 1 an  |
| <b>GREECE / ΕΛΛΑΔΑ</b>  | SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.<br>Οδός Φραγκοκκλησιάς 7<br>Τ.Κ. 151 25 Παρόδεισος Αμαρουσίου   | <b>2106371251</b>   | 2<br>Χρόνια   |
| <b>HONG KONG</b>  | SEB ASIA Ltd.<br>Room 901, 9/F, North Block, Skyway House<br>3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon  | <b>852 8130 8998</b>  | 1 year  |
| <b>MAGYARORSZÁG/<br/>Hungary</b>  | GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft.<br>Tavíro köz 4 2040 Budaórs  | <b>(1) 8018434</b>  | 2 év  |
| <b>INDONESIA</b>  | Groupe SEB Indonesia (Representative office)<br>Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor<br>JL Jendral Sudirman Kav 76-78,<br>Jakarta 12910, Indonesia                          | <b>+62 21 5793 6881</b>   | 1 year  |
| <b>ITALIA</b>   | GRUPE SEB ITALIA S.p.A.<br>Via Montefeltro, 4<br>20156 Milano   | <b>199207354</b>  | 2 anni  |
| <b>JAPAN</b>  | GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd.<br>1F Takanawa Muse Building,<br>3-14-13, Higashi Gotanda,<br>Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022   | <b>0570-077772</b>  | 1 year  |
| <b>ҚАЗАҚСТАН<br/>KAZAKHSTAN</b>   | «Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу,<br>Ресей<br>Старомонетный тұйық көш, 14-үй, 2-құрылыс   | <b>727 378 39 39</b>  | 2 жыл /<br>years  |
| <b>KOREA</b>  | (유)그룹 세브 코리아<br>서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층<br>110-790   | <b>1588-1588</b>  | 1 year  |
| <b>LATVJA /<br/>LATVIA</b>  | GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O.<br>ul. Ostrobramska 79<br>04-175 Warszawa  | <b>6 716 2007</b>   | 2 gadi  |
| <b>LIETUVA/<br/>LITHUANIA</b>   | GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O.<br>ul. Ostrobramska 79<br>04-175 Warszawa  | <b>6 470 8888</b>   | 2 metai   |
| <b>MACEDONIA</b>  | Groupe SEB Bulgaria EOOD<br>Office 1, floor 1, 52G Borovo St.,<br>1680 Sofia - Bulgaria<br>ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ<br>Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София,<br>България | <b>(0)2 20 50 022</b>   | 2<br>години<br>/ years  |
| <b>MALAYSIA</b>   | GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD<br>Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq.<br>No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya<br>Petaling Jaya, Selangor                                | <b>65 6550 8900</b>   | 1 year  |
| <b>MEXICO</b>   | G.S.E.B. MEXICANA, S.A. de C.V. Goldsmith<br>38 Desp. 401, Col. Polanco<br>Delegacion Miguel Hidalgo<br>11 560 Mexico D.F.  | <b>(01800) 112 8325</b>   | 1 años  |